

SLASH/06

ex-place

榎倉冴香 / 塩川彩生

Saeka Enokura / Ayao Shiokawa

2012.02.18.sat. — 03.11.sun.

wed — sat 12:00 — 18:00

closed on sun. mon. tue. (except 03.11)

Opening Reception: 02.18. sat., 17:00—

Private Screening: 03.07. wed., 18:00—

Live Event by Soichi Futaba: 03.10. sat., 18:00—

このたびKAYOKOYUKIは、2人展の連続シリーズ『SLASH』を開催致します。『SLASH』展は、今一番旬なアーティストを複数人とりあげ、シリーズで展開していく企画展です。

「SLASH」とは、ファンが作った2次創作作品(ファン・フィクション)の中で、キャラクター同士が結びつくようなカップリングを示す際に間にスラッシュ記号(/)を入れたことから、それらを総称して「スラッシュもの」と呼ばれています。この企画『SLASH』では、単に2人のアーティストを並べて展示するだけではなく、事前に幾度となくミーティングを重ね、お互いのイメージや意識を深く理解するところから始めていきます。その上で、それでは作品を通して、自分たちは社会にいったい何を提示できるのか、何がおもしろいのか、何が可能であるのかを話し合い、展示プランを決めます。また、それはDMのデザインにも及び、2人の共通する目的からキーワードを上げ、アートディレクターのCRAFTIVEとともに一つの作品を生み出すように制作されています。その時代の流行や、1人のアーティスト、キュレーターの視点に委ねるのではなく、自分たち自身でそれぞれが考えを出し合い、自らの手でまず価値をつくっていくことこそが必要であると考えています。個人で完結するのではなく、また勝ち負けではないところで、それぞれ

の思想が交わること、そこから生まれる想像力の多様性を信じて探っていきます。

第6回目となる『SLASH/06』(2/18-3/11)では、2005年に多摩美術大学を卒業し、アーティストグループ「MIHOKANNO」の一人として発表する他、プライベート・ギャラリーや、2010年にはスプラウト・キュレーションのこけら落としとしても個展を開催した榎倉冴香と、2006年に東京藝術大学大学院博士課程を修了し、キド・プレスやバンビナート・ギャラリーなどでも発表し、2011年の「モンブラン・ヤングアーティスト・パトロネージ・イン・ジャパン」にて大賞を受賞した塩川彩生の2人展を開催します。今回の『SLASH/06』では、展覧会開催の1ヶ月前から会場にて滞在制作を行い、その成果発表として2人の共同制作されたインスタレーションをご覧に入れます。北千住という町の空気、商店街や、会場に至るまでの道のり、また会場となる場所は、かつて様々な家族や人間が時代を分けて生活し、新たなスタートを切った場所でもあります。タイトルの『ex-place』とは、今は使われていない、言わば無人となった場所に宿る気配や痕跡を追い、そこに2人のアーティストが同時に居合わせ、感じ、表現するという。いつの時代も、アーティストは“無”から何かを表出するのではなく、すでにある社会や取り巻く環境、家族や友人から影響を受け、作品を制作しています。観客は完成された作品のみを鑑賞するのではなく、実際に制作されたその場所に立ち会い、より多くの情報、プロセスと交流しながら体験することになるでしょう。DMのデザインを行うCRAFTIVEもまた、古来の神道において、白い紙を折ることでそれを神折符とし、意味を見いだすことをモチーフに、真っ白な紙にただ“折る”という行為を加えることで制作しています。“場所”を示す“紙”をどのように折って表現するのか、手に取って確かめてもらえたら幸いです。

つきましては、本展の広報にご協力を賜りたく、ここにご案内致します。

[企画概要]

展覧会タイトル	SLASH/06 ex-place
アーティスト	榎倉冴香 Saeka Enokura / 塩川彩生 Ayao Shiokawa
会期	2012年2月18日(土) - 3月11日(日) 水曜日 - 土曜日 12:00 - 18:00
イベント	2月18日(土)17:00 - オープニングレセプション 3月7日(水)18:00 - 映画上映会 3月10日(土)18:00 - 双葉双一による弾き語りライブ
休廊日	日・月・火
会場	旧児玉邸アトリエ 東京都足立区千住宮元町18-11
企画	KAYOKOYUKI
デザインワーク	CRAFTIVE

[お問い合わせ]

KAYOKOYUKI

www.kayokoyuki.com

Tel:090-1819-1664 / info@kayokoyuki.com 担当:結城

[作家プロフィール]

榎倉 冴香 Saeka Enokura

1982 東京都生まれ
2005 多摩美術大学美術学部絵画科卒業

主な個展

2005 〈TAKAHE〉スペース23°C(東京)
2008 〈Ballads〉スペース23°C(東京)
2009 〈庭と穴掘夫と女の子〉スペース23°C(東京)
2010 〈Pink Ashtray〉SPROUT Curation(東京)

主なグループ展

2006 〈INDEX#2 Life Style〉ARTZONE(京都)／トーキョーワンダーサイト本郷(東京)
2007 〈WORM HOLE episode MIHOKANNO〉magical, ARTROOM(東京)
2008 〈Vrishaba through Mithuna〉ヒロミヨシイ(東京)
〈MONTBLANCヤングアーティストワールド パトロネージ〉モンブラン(東京)
2009 〈Hello! MIHOKANNO〉トーキョーワンダーサイト渋谷(東京)
〈Oコレクションによる空間美術館・第7室〉トーキョーワンダーサイト本郷(東京)
2010 〈一枚の絵の力〉island(千葉)
〈わくわくJOBAN-KASHIWAプロジェクト〉TSCA(千葉)

Born in Fukuoka in 1978.

Education

2005 Graduated from the department of painting / oil painting course
/ Tama Art University

Selected exhibitions

2005 "TAKAHE" (SPACE23°C / Tokyo)
2008 "Ballads" (SPACE23°C / Tokyo)
2009 "The garden and The man digs the hole and A girl" (SPACE23°C / Tokyo)
2010 "Pink Ashtray" (SPROUT Curation / Tokyo)

Selected group exhibition

2006 "INDEX#2 LIFE STYLES" (ARTZONE / Kyoto) / (Tokyo Wonder Site / Tokyo)
2007 "WORM HOLE episode MIHOKANNO" (magical, ARTROOM / Tokyo)
2008 "MONT BLANC Young Artist Patronage in Japan" (the home office of MONT
BLANC / Tokyo)
"Vrishaba through Mithuna" (hiromiyoshii / Tokyo)
2009 "Team 15 MIHOKANNO -HELLO! MIHOKANNO" (Tokyo Wonder Site / Tokyo)
"IMAGINARY MUSEUM OF THE O-COLLECTION" (Tokyo Wonder Site / Tokyo)
2010 "Power of a Painting" (island / Chiba)
"Waku Waku JOBAN-KASHIWA PROJECT" (TSCA / Chiba)



フラッシュ / Flash, 118x90cm, oil on canvas, 2010



ピンク・アシュトレイ / Pink Ashtray, 92x76cm, oil on canvas, 2010



さよなら、白昼夢 i / ii / iii / Good-bye daydream- i / ii / iii, 63.5x53cm each, oil on canvas, 2010

[作家プロフィール]

塩川彩生 Ayao Shiokawa

- 1978 神奈川県生まれ
2004 多摩美術大学美術学部絵画科卒業
2006 東京藝術大学大学院美術研究科博士課程絵画専攻

主な個展

- 2007 〈Moving Woods〉工房親(東京)
2008 〈Moving Shadows〉Gallery private(東京)
〈鏡の中の影 Shadow in mirror〉kido-press(東京)
2010 〈日の中の月の光 Moonlight in daylight〉kido-press(東京)
2012 〈Show Window Project〉モンブラン・ジャパン(東京)

主なグループ展

- 2006 〈Big pagoda〉Nakaochiai gallery(サンフランシスコ / カルフォルニア)
2008 〈Woodcut姉妹〉文房堂ギャラリー(東京)
〈Tokyo eye coordinated by magical, ARTROOM〉Daimaru Art Gallery(東京)
2009 〈柔らかな器 - 感覚の境界を行き来する6人の作家 -〉
〈混浴温泉世界〉わくわくアパートメント(大分)
2010 〈Chocolats del toro Fuchu〉LOOPHOLE(東京)
〈MONTBLANC YOUNG ARTIST WORLD PATRONAGE〉モンブラン銀座(東京)
2011 〈あめつちのはじめ〉bambinart gallery(東京)

レジデンス

- 2006 アートスタジオ五日市レジデンス

受賞

- 2004 セプティニー賞(東京藝術大学)
褒賞(東京藝術大学)
2005 町田市立国際美術館買い上げ賞
第41回神奈川県美術展 特選
2008 高知国際版画トリエンナーレ 土佐和紙賞
2009 飛騨高山現代木版画トリエンナーレ 協賛賞

パブリックコレクション

町田市国際版画美術館
東京都あきる野市
高知県手すき和紙協同組合

Born in Kanagawa in 1978.

Education

- 2004 Tama Art University, Printmaking Course, Department of Painting
2006 Tokyo National University of Fine Arts and Music, MA Program, Printmaking Course, Department of Oil Painting

Selected solo exhibition

- 2007 “TMoving Woods” (Gallery Kobo Chika / Tokyo)
2008 “Moving shadows” (Gallery private / Tokyo)
“Shadow in mirror” (KIDO Press / Tokyo)
2010 “Moonlight in Daylight” (KIDO Press / Tokyo)
2012 “Show Window Project” (MONTBLANC Japan / Tokyo)

Selected group exhibition

- 2006 “Big Pagoda” (Supported by Nakaochiai Gallery / San Francisco, California)
2008 “Woodcutsisters” (Bunpodo gallery / Tokyo)
“Tokyo eye” (Daimaru art gallery / Tokyo)
2009 “Wakuwaku Mixed Bating Apartment House -Mixed Bating World-” (Beppu Contemporary Festival / Ohita)
“Six artists crossing the boundaries of senses”
2010 “Mont Blanc Young Artist patronage in Japan 2010” (Mont Blanc Ginza / Tokyo)
“Chocolats del toro Fuchu” (LOOPHOLE / Tokyo)
2011 “Ametsuchi no Hajime” (Bambinart gallery / Tokyo)

residence program

- 2006 Artist-in-Residence Program, Art Studio Itsukaichi

Prize

- 2004 Septeni Prize, Tokyo National University of Fine Arts and Music

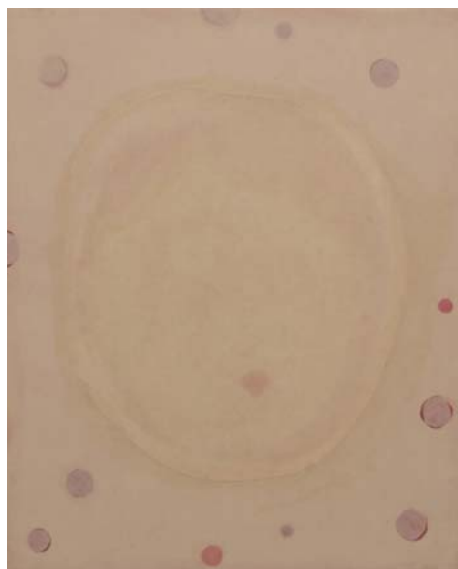
- Tawara Prize, Tokyo National University of Fine Arts and Music
 2005 Special Prize, 41st Kanagawa Prefecture Art Exhibition
 Award of Merit Purchase Prize, Machida City Museum of Graphic Art
 2008 Tosa Washi Prize, 7th Kouchi International Triennial Exhibition Of Prints
 2009 Assent prize, Hida-takayama contemporary woodblock prints biennale

Public collections

Akiruno City, Tokyo
 Machida City Museum of Graphic Art
 Tosa Washi International Committee



bloody drop, 27.3x22cm, japanese paper, water color, wood printing, 2011



polka dot, 65.2x53cm, japanese paper, water color, wood printing, 2011



stripe streigh, 65.2x53cm, japanese paper, water color, wood printing, 2011



hematitle, 65.2x53cm, japanese paper, water color, wood printing, 2010